

375R2759

1.11.75

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άριθ. Ν 282/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 1975

περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

τήν πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

Έκτιμώντας:

οτι οι θεμελιώδεις διατάξεις που αφορούν την οργάνωση αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος έχουν τροποποιηθεί πολλές φορές από την θέσπισή τους· οτι τα κείμενα αυτά λόγω του αριθμού τους, του πολυπλόκου και της διασποράς τους σε διάφορα φύλλα της Έπίσημης Έφημερίδας, είναι δύσκολο να χρησιμοποιηθούν και επομένως στερούνται της αναγκαίας σαφήνειας που πρέπει να εμφανίζει κάθε ρύθμιση· οτι, υπό τις συνθήκες αυτές, ενδείκνυται να γίνει κωδικοποίησή τους·

οτι η λειτουργία και η ανάπτυξη της κοινής αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα πρέπει να συνοδεύονται από την θέσπιση κοινής γεωργικής πολιτικής, και οτι αυτή πρέπει ιδίως να περιλαμβάνει κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ή οποιαδήποτε να λάβει διάφορες μορφές ανάλογα με τα προϊόντα·

οτι η κοινή γεωργική πολιτική έχει ως σκοπό την επίτευξη των στόχων του άρθρου 39 της συνθήκης· οτι ιδίως στον τομέα του χοιρείου κρέατος, είναι αναγκαίο για την σταθεροποίηση των αγορών και την εξασφάλιση ενός δικαίου βιοτικού επιπέδου στον ενδιαφερόμενο αγροτικό πληθυσμό, να δύνανται να ληφθούν μέτρα που να διευκολύνουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς καθώς και μέτρα παρεμβάσεως· οτι αυτά τα τελευταία μέτρα δύνανται να συνίστανται σε αγορές που πραγματοποιούνται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως· οτι ενδείκνυται πάντως να προβλεφθούν επίσης και μέτρα ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση, διότι τα μέτρα αυτά είναι εκείνα που επηρεάζουν λιγότερο την ομαλή εμπορία των προϊόντων και δύνανται να μειώσουν την

σημασία των αγορών που πραγματοποιούν οι οργανισμοί παρεμβάσεως· οτι για τον σκοπό αυτόν πρέπει να προβλεφθεί ιδίως ο καθορισμός τιμής βάσεως που χρησιμεύει στην έναρξη λήψεως των μέτρων παρεμβάσεως, καθώς και οι όροι, σύμφωνα με τους οποίους πραγματοποιείται ή παρέμβαση·

οτι η πραγματοποίηση ενιαίας αγοράς για την Κοινότητα στον τομέα του χοιρείου κρέατος συνεπάγεται τη σύσταση ενιαίου καθεστώτος συναλλαγών στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας· οτι ένα καθεστώς συναλλαγών παράλληλα προς το σύστημα των παρεμβάσεων, που περιλαμβάνει σύστημα εισφορών και επιστροφών κατά την εξαγωγή, είναι ικανό να σταθεροποιήσει την κοινοτική αγορά, εμποδίζοντας ιδίως τις διακυμάνσεις των τιμών στη διεθνή αγορά· να επηρεάζουν τις τιμές που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας·

οτι για την επίτευξη αυτού του σκοπού αρκεί κατ' αρχήν ή επιβολή, στις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών εισφορών που λαμβάνουν υπ' όψη την επίπτωση, στο κόστος διατροφής, της διαφοράς μεταξύ των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών εντός της Κοινότητας και των τιμών στη διεθνή αγορά, καθώς και την ανάγκη να προστατευθεί η κοινοτική μεταποιητική βιομηχανία·

οτι είναι αναγκαίο να αποφευχθούν στην αγορά της Κοινότητας οι διαταραχές, οι οποίες όφειλονται σε προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά σε ασυνήθως χαμηλές τιμές· οτι για το σκοπό αυτό πρέπει να καθορισθούν τιμές ανασχέσεως και να αυξηθούν οι εισφορές με ένα συμπληρωματικό ποσό όταν οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» είναι κατώτερες από τις τιμές αυτές· οτι το σύστημα των τιμών ανασχέσεως δεν θα λειτουργήσει πάντως για τα προϊόντα, για τα οποία είναι δύσκολο να καθορισθεί τιμή προσφοράς αρκετά αντιπροσωπευτική για το σύνολο των προϊόντων που υπάγονται σε μία μόνο δασμολογική κλάση· οτι, για τον λόγο αυτό, πρέπει να επιτραπεί ο υπολογισμός του συμπληρωματικού ποσού·

οτι για να είναι δυνατό να ελέγχεται ο όγκος των εισαγωγών, πρέπει να προβλεφθεί ή δυνατότητα προσφυγής σε ένα καθεστώς πιστοποιητικών εισαγωγής, το οποίο να περιλαμβάνει την παροχή ασφαλείας που να εξασφαλίζει την εισαγωγή·

(¹) ΕΕ αριθ. Α 60 της 13.3.1975, σ. 42.

δτι ή δυνατότητα χορηγήσεως, κατά τήν εξαγωγή σέ τρίτες χώρες, επιστροφής ίσης πρὸς τήν διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν ἐντὸς τῆς Κοινότητος καὶ τῶν τιμῶν στῇ διεθνῇ ἀγορᾷ, χρησιμεύει στὴν διασφάλιση τῆς συμμετοχῆς τῆς Κοινότητος στὸ διεθνὲς ἐμπόριο τοῦ χοιρείου κρέατος· δτι γιὰ γιὰ νά ἐξασφαλισθεῖ στοὺς ἐξαγωγεῖς τῆς Κοινότητος ή σταθερότητα τῶν ἐπιστροφῶν, πρέπει νά προβλεφθεῖ ή δυνατότητα τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν ἐπιστροφῶν στὸν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος·

δτι, συμπληρωματικά πρὸς τὸ σύστημα πού περιγράφεται ἀνωτέρω, πρέπει νά προβλεφθεῖ ή δυνατότητα ὀλικῆς ή μερικῆς ἀπαγορεύσεως, κατά τὸ μέτρο πού τὸ ἀπαιτεῖ ή κατάσταση τῆς ἀγορᾶς, τῆς προσφυγῆς στὸ καθεστῶς τὸ ἀποκαλούμενο καθεστῶς τελειοποιήσεως πρὸς ἐπανεξαγωγή·

δτι τὸ καθεστῶς τῶν εἰσφορῶν ἐπιτρέπει τήν ἀποφυγὴ ὁποιοῦδήποτε ἄλλου μέτρου προστασίας στὰ ἐξωτερικὰ σύνορα τῆς Κοινότητος· δτι, ἐν τούτοις, ὁ μηχανισμός τῶν τιμῶν καὶ τῶν κοινῶν εἰσφορῶν εἶναι δυνατόν σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις νά μὴ ἀποδειχθεῖ ἐπαρκής· δτι γιὰ νά μὴ ἀφεθεῖ σ' αὐτὲς τίς περιπτώσεις ή κοινοτική ἀγορὰ ἀπροστάτευτη στὶς διαταραχῆς πού ὑπάρχει κίνδυνος νά προκύψουν μετὰ τήν κατάργηση τῶν ἐμποδίων κατά τήν εἰσαγωγή πού ὑπῆρχαν προηγουμένως πρέπει νά ἐπιτραπεί στὴν Κοινότητα νά λαμβάνει ταχύτατα δλα τὰ ἀναγκαῖα μέτρα·

δτι οἱ περιορισμοὶ στὴν ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν ἐμπορευμάτων, οἱ ὅποιοι ἀπορρέουν ἀπὸ τήν ἐφαρμογὴ τῶν μέτρων πού ἀποβλέπουν στὴν καταπολέμηση τῆς ἐξαπλώσεως ἀσθενειῶν στὰ ζῶα, εἶναι δυνατόν νά προκαλέσουν δυσχέρειες στὴν ἀγορὰ ἐνός ή περισσοτέρων Κρατῶν μελῶν· δτι εἶναι ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ ή δυνατότητα ἐφαρμογῆς ἐξαιρετικῶν μέτρων στηρίξεως τῆς ἀγορᾶς πρὸς ἀντιμετώπιση τῆς καταστάσεως αὐτῆς·

δτι, γιὰ νά διευκολυνθεῖ ή ἐφαρμογὴ τῶν ὑπὸ μελέτη διατάξεων πρέπει νά προβλεφθεῖ διαδικασία καθιερώσεως στενῆς συνεργασίας μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς στὰ πλαίσια μίας ἐπιτροπῆς διαχειρίσεως·

δτι ή πραγματοποίηση ἐνιαίας ἀγορᾶς πού βασίζεται σέ σύστημα κοινῶν τιμῶν θά ἀπειλεῖτο ἀπὸ τή χορήγηση ὀρισμένων ἐνισχύσεων· δτι, γιὰ τὸν λόγο αὐτό, οἱ διατάξεις τῆς συνθήκης πού ἐπιτρέπουν τήν ἐκτίμηση τῶν ἐνισχύσεων, οἱ ὁποῖες χορηγοῦνται ἀπὸ τὰ Κράτη μέλη καὶ τήν ἀπαγόρευση ἐκείνων πού εἶναι ἀσυμβίβαστες μέ τήν κοινὴ ἀγορὰ, πρέπει νά ἐφαρμόζονται στὸν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος·

δτι ή κοινὴ ὀργάνωση ἀγορᾶς στὸν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος πρέπει νά λάβει ὑπόψη, παράλληλα καὶ κατά τὸν κατάλληλο τρόπο, τοὺς στόχους πού προβλέπονται στὰ ἄρθρα 39 καὶ 110 τῆς συνθήκης·

δτι οἱ δαπάνες, στὶς ὁποῖες ὑποβάλλονται τὰ Κράτη μέλη συνεπεία τῶν ὑποχρεώσεων πού ἀπορρέουν ἀπὸ

τήν ἐφαρμογὴ τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, θαρύνουν τήν Κοινότητα, σύμφωνα μέ τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Ἀπριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς⁽¹⁾, ὅπως ἐτροποποιήθη ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1566/72⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἡ κοινὴ ὀργάνωση ἀγορᾶς στὸν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος περιλαμβάνει καθεστῶς τιμῶν καὶ συναλλαγῶν καὶ ἐφαρμόζεται στὰ ἀκόλουθα προϊόντα:

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων
α) 01.03 Α II	Χοιροειδῆ ζῶντα κατοικίδια, ἑτερα τῶν ἀναπαραγωγικῶν καθαρᾶς φυλῆς
β) 02.01 Α III α)	Κρέατα κατοικίδιων χοιροειδῶν, νωπά, διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως ή κατεψυγμένα
02.01 Β II γ)	Παραπροϊόντα σφαγείων κατοικίδιων χοιροειδῶν, νωπά, διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως ή κατεψυγμένα
02.05 Α καὶ Β	Λαρδίον, ἐξαιρέσει τοῦ λαρδίου μέ ἄπαχα μέρη καὶ χοίρειον λίπος, μὴ ἐπεξεργασμένον διὰ πίεσεως ή τήξεως, οὐδὲ λαμβανόμενον τῇ βοηθείᾳ διαλυτῶν, νωπά, διατετηρημένα δι' ἀπλῆς ψύξεως, κατεψυγμένα, ἡλατισμένα ή ἐν ἄλμῃ, ἀπεξηραμένα ή καπνιστά
02.06 Β	Κρέατα καὶ θρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χοιροειδῶν ἡλατισμένα ή ἐν ἄλμῃ ἀπεξηραμένα ή καπνιστά
15.01 Α	Λίπος χοίρειον ὑπὸ τήν ὀνομασίαν «saindoux» καὶ ἑτερα λίπη, λαμβανόμενα διὰ πίεσεως, τήξεως ή τῇ βοηθείᾳ διαλυτῶν
γ) 16.01	Ἀλλάντες, ἀλλάντια καὶ τὰ παρόμοια ἐκ κρέατος, παραπροϊόντων σφαγίων ή ἐξ αἵματος ζῶων
16.02 Α II	Ἑτερα παρασκευάσματα καὶ κονσέρβαι κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων, περιέχοντα ήπαρ ἑτερον τοῦ ἡπατος χηνῶν ή νησῶν
16.02 Β III α)	Ἑτερα παρασκευάσματα καὶ κονσέρβαι κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων μὴ κατονομαζόμενα, περιέχοντα κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων κατοικίδιων χοιροειδῶν

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 167 τῆς 25.7.1972, σ. 5.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού ως «τρίμηνο» θεωρείται η περίοδος τριών μηνών που αρχίζει την 1η Φεβρουαρίου, 1η Μαΐου, 1η Αυγούστου, ή 1 Νοεμβρίου.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Καθεστώς τιμών

Άρθρο 2

Για να ενθαρρυνθούν οι επαγγελματικές και διεπαγγελματικές πρωτοβουλίες που διευκολύνουν την προσαρμογή της προσφοράς στις απαιτήσεις της αγοράς, είναι δυνατόν να ληφθούν τα ακόλουθα κοινοτικά μέτρα για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

- μέτρα για την προαγωγή μιας καλύτερης οργάνωσης της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας τους,
- μέτρα για την ποιοτική βελτίωση,
- μέτρα για να καταστεί δυνατή η καθιέρωση βραχυπροθέσμων και μακροπροθέσμων προβλέψεων, βάσει της γνώσεως των χρησιμοποιούμενων μέσων παραγωγής,
- μέτρα για να διευκολυνθεί η διαπίστωση της εξέλιξης των τιμών τους στην αγορά.

Οι γενικοί κανόνες που αφορούν τα μέτρα αυτά θεσπίζονται με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης.

Άρθρο 3

Δύνανται να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα παρεμβάσεως για να αποφευχθεί ή μετριασθεί μία σημαντική πτώση των τιμών:

- ενισχύσεις για ιδιωτική απροθεματοποίηση,
- αγορές που πραγματοποιούνται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως.

Αντικείμενο ενισχύσεων για την ιδιωτική απροθεματοποίηση δύνανται να αποτελέσουν τα προϊόντα, τα οποία έχουν ορισθεί σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 5.

Οι αγορές που πραγματοποιούνται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως αφορούν τα ολόκληρα σφάγια ή ημισφάγια, νωπά ή διατηρημένα δι' απλής ψύξεως (διάκριση ex 02.01 A III α) 1 του κοινού δασμολογίου) και δύνανται να αναφέρονται σε στήθος με κρεάτινα και λιπαρά μέρη - νωπό ή διατηρημένο δι' απλής ψύξεως (διάκριση ex 02.01 A III α) 5 του κοινού δασμολογίου) και σε λαρδίον νωπό ή διατηρημένο δι' απλής ψύξεως (διάκριση ex 02.05 A I του κοινού δασμολογίου).

Άρθρο 4

1. Πρίν από την 1η Αυγούστου κάθε έτους, καθορίζεται τιμή βάσεως που ισχύει από την 1η Νοεμβρίου του ίδιου έτους για τό κρέας κατοικιδίου χοίρου, που εμφανίζεται υπό την μορφή σφαγίων ή ημισφαγίων, τα οποία ονομάζονται στο εξής «έσφαγμένος χοίρος», και ποιοτικού τύπου που προσδιορίζεται σύμφωνα με τη κοινοτική κλίμακα ταξινομήσεως των σφαγίων χοίρου.

Η τιμή βάσεως καθορίζεται λαμβανομένων υπόψη:

- της τιμής ανασχέσεως και της εισφοράς που εφαρμόζονται κατά τό τρίμηνο που αρχίζει από την 1η Αυγούστου κάθε έτους,
- της ανάγκης να καθορισθεί η τιμή αυτή σε τέτοιο επίπεδο, ώστε να συμβάλλει στην εξασφάλιση σταθεροποίησης των τιμών στις αγορές, χωρίς να συνεπάγεται διαρθρωτικά πλεονάσματα εντός της Κοινότητας.

2. Μέτρα παρεμβάσεως δύνανται να αποφασισθούν όταν η κοινοτική τιμή της αγοράς του έσφαγμένου χοίρου, ή οποία ορίζεται βάσει των τιμών που διαπιστώνονται σε κάθε Κράτος μέλος στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας και σταθμίζονται με συντελεστές που εκφράζουν τό σχετικό ύψος του ζωικού κεφαλαίου χοιροειδών κάθε Κράτους μέλους, εύρισκεται σε επίπεδο κατώτερο από 103% της τιμής βάσεως και υπάρχει κίνδυνος να διατηρηθεί στο επίπεδο αυτό.

3. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που ορίζονται από τα Κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα παρεμβάσεως υπό τούς όρους που καθορίζονται στα άρθρα 5 έως 7.

4. Κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 43 παράγραφος 2 της συνθήκης,

- καθορίζεται η τιμή βάσεως,
- προσδιορίζεται ο ποιοτικός τύπος του έσφαγμένου χοίρου.

5. Τό Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Επιτροπής,

- καθορίζει τόν κατάλογο των αντιπροσωπευτικών αγορών,
- προσδιορίζει την κοινοτική κλίμακα ταξινομήσεως των σφαγίων χοίρου.

6. Κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24,

- αποφασίζονται τα μέτρα παρεμβάσεως καθώς και ο σκοπός της εφαρμογής τους,
- θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 5

1. Η τιμή αγοράς του έσφαγμένου χοίρου ποιοτικού τύπου δεν δύναται να είναι ανώτερη από 92% ούτε κατώτερη από 85% της τιμής βάσεως.

2. Για τα προϊόντα, εκτός του έσφαγμένου χοίρου ποιοτικού τύπου, οι τιμές αγοράς προκύπτουν από την τιμή αγοράς για τον έσφαγμένο χοίρο σε συνάρτηση με τη σχέση που υπάρχει μεταξύ κάθε μίας από τις τιμές ανασχέσεως αυτών των προϊόντων αφ' ενός και των τιμών ανασχέσεως του έσφαγμένου χοίρου αφ' ετέρου.

3. Για τα προϊόντα, εκτός από εκείνα ποιοτικού τύπου, οι τιμές αγοράς προκύπτουν από τις τιμές που ισχύουν για τους σχετικούς ποιοτικούς τύπους, λαμβανόμενων υπόψη των διαφορών της ποιότητας σε σχέση με τους ποιοτικούς τύπους. Οι τιμές αυτές ισχύουν για όριζόμενες ποιότητες.

4. Κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24:

α) προσδιορίζονται τα προϊόντα, επί των οποίων εφαρμόζονται τα μέτρα παρεμβάσεως καθώς και, όσον αφορά τις αγορές, οι ποιότητες των προϊόντων αυτών. Έξ άλλου, για όρισμένες περιοχές της Κοινότητας, δύναται να εξαιρεθούν από την εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως όρισμένες κατηγορίες θάρους, έφ' όσον οι κατηγορίες αυτές δεν είναι αντιπροσωπευτικές των χαρακτηριστικών της παραγωγής χοιρείου κρέατος των αναφερομένων περιοχών·

β) καθορίζονται οι τιμές αγοράς και τό ύψος των ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση·

γ) θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως οι όροι αγοράς και αποθεματοποίησης των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο των μέτρων παρεμβάσεως που προβλέπονται στο άρθρο 3.

Άρθρο 6

1. Η διάθεση των προϊόντων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3, 4 και 5, γίνεται με τέτοιους όρους, ώστε να αποφεύγεται κάθε διαταραχή της αγοράς καθώς και να εξασφαλίζεται η ισότητα προσβάσεως στα έμπορεύματα και η ισότητα μεταχειρίσεως των αγοραστών.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον αφορά τις τιμές πώλησεως, τους όρους ρευστοποιήσεως των αποθεμάτων και, ένδεχομένως, της μεταποίησης των προϊόντων που αγοράστηκαν από τους οργανισμούς παρεμβάσεως, θεσπίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 7

1. Τό Συμβούλιο προτάσει της Έπιτροπής, θεσπίζει μέ ειδική πλειοψηφία τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής θεσπίζονται κατά την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

ΤΙΤΛΟΣ II

Καθεστώς συναλλαγών με τις τρίτες χώρες

Άρθρο 8

Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, εισπράττεται εισφορά που καθορίζεται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 9

1. Η εισφορά που εφαρμόζεται στον έσφαγμένο χοίρο συνίσταται από:

α) Ένα στοιχείο ίσο με τη διαφορά μεταξύ των τιμών έντός της Κοινότητας αφ' ενός και της διεθνούς αγοράς αφ' ετέρου για ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτείται για την παραγωγή έντός της Κοινότητας ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος.

Οι τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών έντός της Κοινότητας καθορίζονται μία φορά τό έτος για μία περίοδο δώδεκα μηνών που αρχίζει την 1η Αυγούστου σε συνάρτηση με τις τιμές κατωφλίου των σιτηρών αυτών και της μηνιαίας αύξεσώς τους.

Οι τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά καθορίζονται κάθε τρίμηνο βάσει των τιμών των σιτηρών αυτών για την περίοδο των έξη μηνών που προηγείται του τριμήνου, κατά την διάρκεια του οποίου έχει ύπολογισθεί τό έν λόγω στοιχείο.

Πάντως, κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από την 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου, λαμβάνεται υπόψη ή εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο αν συγχρόνως όρίζεται νέα τιμή ανασχέσεως.

β) Ένα στοιχείο ίσο με 7% του μέσου όρου των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν για τα τέσσερα τρίμηνα πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους.

Τό στοιχείο αυτό καθορίζεται μία φορά τό έτος για μία περίοδο δώδεκα μηνών που αρχίζει την 1η Αυγούστου.

2. Τό Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής,

- προσδιορίζει την ποσότητα των κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτείται για την παραγωγή εντός της Κοινότητας ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος, καθώς και τό ποσοστό των διαφόρων κτηνοτροφικών σιτηρών που περιέχεται στην ποσότητα αυτή,
- θεσπίζει τούς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 10

1. Η εισφορά για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 περιπτώσεις α) και β), εκτός του έσφαγμένου χοίρου, προκύπτει από την εισφορά του έσφαγμένου χοίρου σέ συνάρτηση με την σχέση που υπάρχει εντός της Κοινότητας μεταξύ των τιμών των προϊόντων αυτών άφ' ενός και της τιμής του έσφαγμένου χοίρου άφ' έτέρου.

2. Όσον άφορα τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 περίπτωση γ), ή εισφορά ίσούται πρós τό σύνολο των έπομένων στοιχείων:

α) Ένα πρώτο στοιχείο που προκύπτει από την εισφορά του έσφαγμένου χοίρου σέ συνάρτηση με την σχέση που υπάρχει εντός της Κοινότητας μεταξύ των τιμών αυτών άφ' ενός και της τιμής του έσφαγμένου χοίρου άφ' έτέρου.

β) Ένα δεύτερο στοιχείο ίσο με 7% της μέσης τιμής προσφοράς που προσδιορίζεται θάσει των εισαγωγών, οί όποιες πραγματοποιούνται κατά την διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται της 1ης Μαΐου κάθε έτους. Πάντως, τό ποσοστό αυτό ίσούται πρós 10% για τά προϊόντα που υπάγονται στην κλάση ex 16.02 του κοινού δασμολογίου.

Τό στοιχείο αυτό καθορίζεται μία φορά τό έτος για μία περίοδο δώδεκα μηνών που άρχίζει την 1η Αυγούστου.

3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2, για τά προϊόντα που υπάγονται στίς κλάσεις ex 02.01 Β II, ex 15.01 Α, ex 16.01 Α και ex 16.02 Α II του κοινού δασμολογίου, για τά όποια ό συντελεστής του δασμού παγιοποιήθηκε στά πλαίσια της ΓΣΔΕ, οί εισφορές περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από αυτή την παγίωση.

4. Οί συντελεστές, οί όποιοι εκφράζουν τίς σχέσεις που αναφέρονται στίς παραγράφους 1 και 2, καθορίζονται κατά την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 11

Όταν διαπιστώνεται στην άγορά της Κοινότητας αίσθητή αύξηση των τιμών ένδέχεται δέ νά διατηρηθεί ή κατάσταση αυτή, και έκ του γεγονότος αυτού διατα-

ράσσεται ή άπειλείται νά διαταραχθεί ή άγορά αυτή δύνανται νά ληφθούν τά άναγκαία μέτρα.

Τό Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής, θεσπίζει τούς γενικούς κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 12

1. Οί τιμές άνασχέσεως καθορίζονται έκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

2. Η τιμή άνασχέσεως για τόν έσφαγμένο χοίρο συνίσταται από:

α) ένα ποσό ίσο με την άξία στην διεθνή άγορά μίας ποσότητας κτηνοτροφικών σιτηρών ισοδύναμης με την ποσότητα τροφών που απαιτείται για την παραγωγή ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος στίς τρίτες χώρες·

β) ένα κατ' άποκοπή ποσό που άντιστοιχεί πρós τό πλεόνασμα, της άξίας των τροφών, εκτός των κτηνοτροφικών σιτηρών, που απαιτούνται για την παραγωγή ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος έναντι της άξίας των κτηνοτροφικών σιτηρών·

γ) ένα κατ' άποκοπή ποσό που άντιπροσωπεύει τά γενικά έξοδα παραγωγής και έμπορίας.

Η άξία της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών καθορίζεται κάθε τρίμηνο θάσει των τιμών των σιτηρών που διαπιστώνονται στην διεθνή άγορά κατά τή διάρκεια της περιόδου των έξη μηνών που προηγείται του τριμήνου, κατά τή διάρκεια του όποιου καθορίζεται ή τιμή άνασχέσεως.

Πάντως, κατά τόν καθορισμό της τιμής άνασχέσεως που ίσχύει από την 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου, λαμβάνεται ύπόψη ή εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή άγορά μόνον άν ή άξία της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών έμφανίζει έλάχιστη μεταβολή σέ σχέση με εκείνη που έχρησιμοποιήθη για τόν ύπολογισμό της τιμής άνασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου.

3. Τιμές άνασχέσεως καθορίζονται μόνο για όρισμένα από τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, εκτός του έσφαγμένου χοίρου. Αυτές οί τιμές άνασχέσεως προκύπτουν από την τιμή άνασχέσεως του έσφαγμένου χοίρου σέ συνάρτηση με τή σχέση που έχει καθορισθεί για τά προϊόντα αυτά δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4.

4. Τό Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής:

- προσδιορίζει την ποσότητα των κτηνοτροφικών σιτηρών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 περίπτωση α), καθώς και τό ποσοστό των διαφόρων κτηνοτροφικών σιτηρών που περιέχεται στην ποσότητα αυτή,

- καθορίζει τον κατάλογο των προϊόντων, για τα οποία έχουν καθορισθεί τιμές ανασχέσεως,
- θεσπίζει τους κανόνες για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του εσφαγμένου χοίρου.

Άρθρο 13

1. Σε περίπτωση κατά την οποία για ένα προϊόν ή τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» πέφτει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, ή εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν αυτό αυξάνεται με ένα συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα».

Για όρισμένα προϊόντα, για τα οποία δεν έχει καθορισθεί τιμή ανασχέσεως, καθιερώνεται ένα σύστημα άποκαλούμενο «προϊόντων οδηγών και παραγώγων προϊόντων», το οποίο επιτρέπει τον καθορισμό των συμπληρωματικών ποσών.

2. Πάντως, ή εισφορά δεν αυξάνεται κατά το συμπληρωματικό ποσό έναντι των τρίτων χωρών, οι οποίες είναι διατεθειμένες και δύνανται να εγγυηθούν ότι κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής και προελεύσεως των χωρών αυτών, ή εφαρμοζόμενη τιμή δεν θα είναι κατώτερη από την τιμή ανασχέσεως για το προϊόν αυτό και ότι θα αποφευχθεί κάθε έκτροπή του εμπορίου.

3. Η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» καθορίζεται για όλες τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών.

Πάντως, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε ασυνήθως χαμηλές τιμές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στις άλλες τρίτες χώρες, μία δεύτερη τιμή προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» καθορίζεται για τις εξαγωγές αυτών των άλλων χωρών.

4. Το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Επιτροπής, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά με το σύστημα που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Τα συμπληρωματικά ποσά καθορίζονται κατά περίπτωση με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 14

1. Κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι δυνατόν να υπόκειται στην υποχρέωση προσκομίσσεως πιστοποιητικού εισαγωγής, ή οποία χορηγείται από τα Κράτη μέλη σε κάθε ενδιαφερόμενο μετά από αίτησή του, οποιοσδήποτε και αν είναι ο τόπος εγκαταστάσεώς του εντός της Κοινότητας.

Τό πιστοποιητικό ισχύει για εισαγωγές που πραγματοποιούνται εντός της Κοινότητας.

Η χορήγηση αυτού του πιστοποιητικού υπόκειται στην παροχή ασφαλείας, ή οποία εξασφαλίζει την υποχρέωση της εισαγωγής κατά την διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού και ή οποία καταπίπτει ολικώς ή μερικώς, αν ή εισαγωγή δεν πραγματοποιηθεί εντός της προθεσμίας αυτής ή αν πραγματοποιηθεί μόνον εν μέρει.

2. Τό Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Επιτροπής, καθορίζει τον πίνακα των προϊόντων, για τα οποία απαιτούνται πιστοποιητικά εισαγωγής.

3. Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών και οι άλλες λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, καθορίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 15

1. Κατά τό μέτρο που απαιτείται για να καταστεί δυνατή ή εξαγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 βάσει των τιμών των προϊόντων αυτών στην διεθνή αγορά, ή διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών και των τιμών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή.

2. Η επιστροφή είναι ίδια για ολόκληρη την Κοινότητα. Δύναται να διαφοροποιείται ανάλογα με τους τόπους προορισμού.

Η καθορισθείσα επιστροφή χορηγείται μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου.

3. Κατά τον καθορισμό της επιστροφής λαμβάνεται ιδίως υπόψη ή ανάγκη να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ της χρησιμοποίησεως κοινοτικών προϊόντων βάσεως στην εξαγωγή μεταποιημένων εμπορευμάτων προς τις τρίτες χώρες και της χρησιμοποίησεως των προϊόντων των χωρών αυτών, εισαχθέντων υπό καθεστώς τελειοποίησεως.

4. Τό Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Επιτροπής, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες που αφορούν τη χορήγηση και τον προκαθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους.

5. Ο καθορισμός των επιστροφών γίνεται περιοδικά κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24. Σε περίπτωση ανάγκης, ή Επιτροπή δύναται, μετά από αίτηση Κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, να τροποποιήσει τις επιστροφές κατά την ενδιάμεση περίοδο.

6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24.

Άρθρο 16

Κατά τό μέτρο πού απαιτείται γιά τήν καλή λειτουργία τής κοινής οργανώσεως αγοράς στόν τομέα του χοιρείου κρέατος, τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής, δύναται νά αποκλείσει όλικώς ή μερικώς τήν προσφυγή στό καθεστώς τό αποκαλούμενο καθεστώς τελειοποίησεως πρός επανεξαγωγή γιά τά προϊόντα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, τά όποια προορίζονται γιά τήν παρασκευή προϊόντων πού αναφέρονται στην ίδια παράγραφο.

Άρθρο 17

1. Οί γενικοί κανόνες γιά τήν έρμηνεία του κοινού δασμολογίου καί οί ειδικοί κανόνες γιά τήν εφαρμογή του, εφαρμόζονται στην δασμολογική κατάταξη των προϊόντων, τά όποια άφορά ό παρών κανονισμός. Η δασμολογική ονοματολογία πού προκύπτει από τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού περιλαμβάνεται στό κοινό δασμολόγιο.

2. Έκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού ή παρεκκλίσεως πού έχει αποφασισθεί από τό Συμβούλιο μέ ειδική πλειοψηφία, προτάσει τής Έπιτροπής, απαγορεύεται:

- ή είσπραξη όποιουδήποτε δασμού ή φορολογικής επιβαρύνσεως ίσοδυνάμου αποτελέσματος,
- ή εφαρμογή όποιουδήποτε ποσοτικού περιορισμού ή μέτρου ίσοδυνάμου αποτελέσματος.

Ός μέτρο ίσοδυνάμου αποτελέσματος πρός ποσοτικό περιορισμό θεωρείται μεταξύ άλλων, ό περιορισμός σέ μία συγκεκριμένη κατηγορία δικαιούχων τής χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής.

Άρθρο 18

1. Άν ή αγορά έντός τής Κοινότητας γιά ένα ή περισσότερα προϊόντα από εκείνα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 ύφίσταται ή άπειλείται νά ύποστει, έξ αιτίας των εισαγωγών ή εξαγωγών, σοβαρές διαταραχές πού είναι δυνατόν νά θέσουν σέ κίνδυνο τούς στόχους του άρθρου 39 τής συνθήκης, δύναται νά εφαρμοσθούν κατάλληλα μέτρα κατά τίς συναλλαγές μέ τίς τρίτες χώρες, μέχρι νά εξαλειφθεί ή διαταραχή ή ή άπειλή διαταραχής.

Τό Συμβούλιο προτάσει τής Έπιτροπής, καθορίζει μέ ειδική πλειοψηφία τίς λεπτομέρειες εφαρμογής τής παρούσης παραγράφου καί προσδιορίζει τίς περιπτώσεις καί τά όρια, έντός των όποιων τά Κράτη μέλη δύναται νά λάβουν συντηρητικά μέτρα.

2. Άν προκύψει ή κατάσταση πού αναφέρεται στην παράγραφο 1, ή Έπιτροπή, μετά από αίτηση Κράτους

μέλους ή μέ δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει τά αναγκαία μέτρα, τά όποια ανακοινώνονται στά Κράτη μέλη καί τυγχάνουν άμέσου εφαρμογής. Άν ή Έπιτροπή συγκληθεί μετά από αίτηση Κράτους μέλους, αποφασίζει σχετικά έντός είκοσι τεσσάρων ώρων από τής λήψεως τής αιτήσεως.

3. Κάθε Κράτος μέλος δύναται νά φέρει ένώπιον του Συμβουλίου τά μέτρα πού έλαβε ή Έπιτροπή έντός προθεσμίας τριών εργασίμων ήμερών από τής ανακοινώσεώς του. Τό Συμβούλιο συνέρχεται άμελλητί. Μέ ειδική πλειοψηφία δύναται νά τροποποιήσει ή νά άκυρώσει τά έν λόγω μέτρα.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 19

Δέν γίνονται δεκτά στην έλεύθερη κυκλοφορία στό έσωτερικό τής Κοινότητας τά έμπορεύματα πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, στην παρασκευή ή επεξεργασία των όποιων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα πού δέν αναφέρονται στό άρθρα 9 παράγραφος 2 καί 10 παράγραφος 1 τής συνθήκης.

Άρθρο 20

Γιά νά ληφθούν ύπόψη οί περιορισμοί στην έλεύθερη κυκλοφορία έμπορευμάτων, οί όποιοι δύναται νά προκύψουν από τήν εφαρμογή μέτρων πού αποβλέπουν στην καταπολέμηση τής εξαπλώσεως άσθενειών στά ζώα, δύναται νά ληφθούν έξαιρετικά μέτρα στηρίξεως τής αγοράς, ή όποια τίγεται από τούς περιορισμούς αυτους, κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 24. Τά μέτρα αυτά δύναται νά ληφθούν μόνο κατά τό μέτρο καί τό άπολύτως άναγκαίο χρονικό διάστημα γιά τήν στήριξη τής αγοράς αυτής.

Άρθρο 21

Μέ τήν επιφύλαξη αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τά άρθρα 92 έως 94 τής συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή καί στό έμπόριο των προϊόντων πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1.

Άρθρο 22

Τά Κράτη μέλη καί ή Έπιτροπή ανακοινώνουν άμοιβαία τά αναγκαία στοιχεία γιά τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Οί λεπτομέρειες τής ανακοινώσεως καί τής διαδόσεως αυτών των στοιχείων θεσπίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 24.

Άρθρο 23

1. Συνιστάται Έπιτροπή Διαχείρισεως Χοιρείου Κρέατος, αποκαλούμενη στο εξής «έπιτροπή», που αποτελείται από αντιπροσώπους των Κρατών μελών και προεδρεύεται από έναν αντιπρόσωπο της Έπιτροπής.

2. Στην έπιτροπή αυτή, οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Άρθρο 24

1. Στην περίπτωση όπου γίνεται αναφορά στη διαδικασία που όρίζεται στο παρόν άρθρο, ή έπιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Έπιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η έπιτροπή διατυπώνει την γνώμη της επί των μέτρων αυτών εντός προθεσμίας που δύνανται να καθορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των θεμάτων που υποβάλλονται για εξέταση. Η έπιτροπή αποφασίζει με πλειοψηφία σαράντα μίας ψήφων.

3. Η Έπιτροπή θεσπίζει μέτρα που τυγχάνουν άμεσου εφαρμογής. Έν τούτοις, αν αυτά δεν είναι σύμφωνα με την γνώμη της έπιτροπής, τα μέτρα αυτά ανακοινώνονται άμέσως από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, ή Έπιτροπή δύναται να αναβάλει για ένα μήνα, κατ' ανώτατο όριο από την ανακοίνωση αυτή, την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει.

Τό Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, δύναται να λάβει διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

Άρθρο 25

Η έπιτροπή δύναται να εξετάσει οποιοδήποτε άλλο θέμα υποβάλλεται από τον πρόεδρό της είτε με δική του

πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

Άρθρο 26

Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται έτσι, ώστε να λαμβάνονται υπόψη παράλληλα και κατά τον κατάλληλο τρόπο οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης.

Άρθρο 27

Σε περίπτωση κατά την οποία ή Ιταλία κάνει χρήση της ευχερείας που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, τό Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, προτάσει της Έπιτροπής, λαμβάνει τά αναγκαία μέτρα για την αποφυγή στρεβλώσεων του ανταγωνισμού.

Άρθρο 28

1. Καταργείται ο κανονισμός αριθ. 121/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1967 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος⁽²⁾, όπως έτροποποιήθη τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1861/74⁽³⁾.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό που καταργείται από την παράγραφο 1 θεωρούνται ότι έγιναν στον παρόντα κανονισμό.

Οί παραπομπές και οί αναφορές στα άρθρα του παρόντος κανονισμού πρέπει να εκλαμβάνονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που δίδεται στο παράρτημα.

Άρθρο 29

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1975.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στίς 29 Οκτωβρίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. MARCORA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 281 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 117 της 19.6.1967, σ. 2283/67.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 197 της 19.7.1974, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός αριθ. 121/67/ΕΟΚ

άρθρο 27

άρθρο 29

Παρών κανονισμός

άρθρο 26

άρθρο 27